

Time Out

“Time Out 城市指南
可谓卓尔不群。”

——英国《泰晤士报》

柏林 Berlin



上海译文出版社

TimeOut

柏林

timeout.com/berlin



上海译文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

柏林: Time Out / Time Out城市指南编写组编; 郭卫泽等译.

—上海: 上海译文出版社, 2010.8

(Time Out城市指南丛书)

书名原文: Berlin

ISBN 978-7-5327-5013-9

I. 柏… II. ①T…②郭… III. 旅游指南—柏林

IV. K951.69

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第029612号

Time Out Guides Ltd

Berlin

Copyright © Time Out Group Ltd 2009

Previous editions 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006.

图字: 09-2005-526号

柏林

——Time Out城市指南丛书

Time Out城市指南编写组编

郭卫泽 李杨 施家靖 俞敏 周玉峰 译

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版发行

网址: www.yiwen.com.cn www.ewen.cc

200001 上海福建中路193号

全国新华书店经销

上海书刊印刷有限公司印刷

开本 889×1194 1/32 印张 10.5 字数 350,000

2010年8月第1版 2010年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5327-5013-9/K·205

定价: 58.00元

本书中文简体字专有版权归本社独家所有, 非经本社同意不得连载、摘编或复制。

如有质量问题, 请与承印厂质量科联系。T: 021-64855582

目录

导言	6
----	---

背景介绍	9
------	---

历史	10
----	----

今日柏林	33
------	----

建筑	37
----	----

投宿居停	49
------	----

住宿	50
----	----

风物景观	75
------	----

简介	76
----	----

中区	79
----	----

普伦茨劳贝格区和弗里德里希斯海因区	95
-------------------	----

地图：循墙追忆	97
---------	----

克罗依茨贝格区和舍讷贝格区	99
---------------	----

蒂尔加滕区	106
-------	-----

地图：柏林复兴之旅	110
-----------	-----

夏洛滕堡区	115
-------	-----

其他地区	122
------	-----

餐饮购物	131
------	-----

餐馆	132
----	-----

咖啡馆/酒吧	154
--------	-----

商店及服务	172
-------	-----

艺术娱乐	201
------	-----

节庆活动	202
------	-----

儿童	208
----	-----

电影	212
----	-----

艺术展馆	219
------	-----

音乐：摇滚乐、世界乐与爵士乐	228
----------------	-----

夜生活	236
-----	-----

表演艺术	245
------	-----

体育和健身	259
-------	-----

走出柏林	271
------	-----

城外游览	272
------	-----

地图：城外游览	273
---------	-----



实用资讯	285
------	-----

城内交通	286
------	-----

资料大全	290
------	-----

词汇必备	302
------	-----

更多资讯	303
------	-----

索引	309
----	-----

地图	313
----	-----

周边地图	314
------	-----

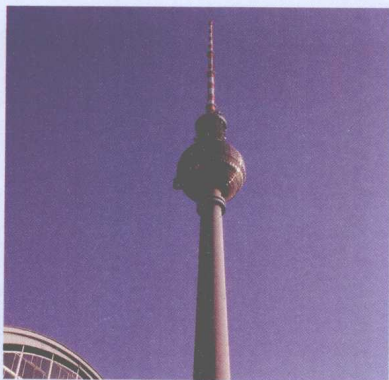
城市街道地图	316
--------	-----

街名索引	329
------	-----

公共交通图	334
-------	-----

柏林行政区划图	336
---------	-----

导言



编写这样一本城市指南就像是盘点一个城市的家当。这里有哪些新鲜事，还剩下些什么……过去几年中究竟发生了什么。当我们编写上一版Time Out《柏林》的时候，集混乱与沉静于一身的德国首都刚刚完成了两德统一后重大建筑项目的最后部分：适时为2006年国际足联世界杯足球赛的圆满举办奠定了基础。而现在可以说，柏林城的建设终于大功告成了。这座城市正面带微笑，友好地迎接世界各地的来客，并且发现，嘿，友善待人的感觉真好！

从那时起，柏林的空气中被注入了新的气息，一种就在不久之前对于这座具有双重人格的城市来说还十分陌生的气质——自信。如今，已经成为欧洲最热门旅行目的地之一的柏

林正以一种平静却充满自信的全新姿态欢迎越来越多的游客。这片曾经与世隔绝的文化荒漠，已成为欧洲北部的交通枢纽和吸引了成千上万艺术家、作家和音乐家的创意中心。欧洲大陆无可争议的最重要的电影及音乐产业节在这里举行。这里还有逐步走向世界的艺术圈，足够满足两三个普通城市需求的古典音乐资源，以及一如以往通宵达旦的热力派对。

当然，分歧仍然存在，但这座曾经四分五裂的城市已经找到了消除这些分歧的方法。在极富创造力而又自信十足的新柏林，不同文化之间的碰撞被视为值得庆祝的幸事，而不是避之不及的祸根。在这里，足球联赛催生出了将德国国旗和土耳其国旗合二为一的创意；在这里，人们于古典俱乐部之夜伴随着贝多芬的作品翩翩起舞；在这里，小酒吧也能提供纹身服务；在这里，舞蹈和戏剧在先锋派的演出中完美融合；在这里，抽象风格的设计工作室在拷问消费行为本质之余也出售流行艺术的小玩意；在这里，男女同性恋者在真正的混合活动区中寻找各自的伴侣；在这里，古老的意识形态之间的对抗在全新的街道名称中得到了延续。

柏林新市中心为纳粹受害者建造的各种纪念碑和纪念馆随处可见，它们也能告诉你这座城市如今有多么自信。柏林永远都是一个认真得有些沉重的城市。但这并不妨碍你挽起袖子，全身心投入，尽情享受这座典型的多元化现代都市带给你的乐趣。

关于TIME OUT城市指南

本书是Time Out《柏林》的第八版，也是40余册Time Out城市指南丛书中的一册，由伦敦、纽约、芝加哥及其他城市的多份资讯类杂志背后的工作人员制作。我们所有的指南均由当地专家撰写和更新，无论你是常住柏林的居民还是初来乍到的游客，我们都力图为你提供最新资讯，帮助你探索这座城市，了解它的背景。

对所刊内容的说明

我们努力使本书便于使用。书中所收的条目包括地址、电话号码、网站、公交、开放时间、门票和信用卡等详细信息，出版前均经过仔细核对。不过，经营者随时可能改变他们的营业安

排。我们强烈建议你在出门前打电话核实开放时间和其他细节。我们竭尽所能保证书中所收信息准确无误，但出版方不对其中可能存在的差错承担责任。

价格与支付

我们列出了各商店、酒店、餐馆和其他机构接受信用卡的情况，包括以下卡种：美国运通卡（American Express, AmEx）、大来卡（Diners Club, DC）、万事达卡（MasterCard, MC）和维萨卡（Visa, V）。许多地方也接受其他种类的信用卡，以及由主要金融机构签发的旅行支票。

书中的价格仅供参考，请不要视为绝对。汇率变动和通货膨胀都会令价格有所变动，尤

创作人员

英文版

供稿人:

导言 Dave Rimmer

历史 Frederick Studemann (美人到来 Kevin Cote; 秘密警察的国度 Kevin Cote; 谁想成为亿万富翁? Dave Rimmer)

今日柏林 Don Mac Coitir (光荣引退 Dave Rimmer)

建筑 Michael Lees, Francesca Rogier

住宿 Neal Wach

风物景观 Zoe Jewell, Dave Rimmer (追忆往昔 Dave Rimmer; 漫步: 循墙追忆 Julie Gregson; 土耳其人的首都 Edmund Gordon; 漫步: 柏林复兴之旅 Dave Rimmer, Zoe Jewell; 泛舟柏林 Nicky Gardner; 柏林的动物 Dave Rimmer)

餐馆 Kimberly Bradley, Kevin Cote, Andrew Horn, Zoe Jewell, Jenna Krumminga, Dave Rimmer (咖喱香肠 Dave Rimmer)

咖啡馆/酒吧 Kimberly Bradley, Kevin Cote, Zoe Jewell, Jenna Krumminga, Neale Lytollis, Dave Rimmer (早餐时分 Dave Rimmer)

商店及服务 Jenna Krumminga (本地特色 Jenna Krumminga; 完美概念 Jenna Krumminga; 巧克力之城 Zoe Jewell)

节庆活动 Nickolas Woods (流行音乐到柏林 Dave Rimmer)

儿童 Don Mac Coitir (工作中的孩子们 Kevin Cote)

电影 Andrew Horn

艺术展馆 Kimberly Bradley

音乐: 摇滚乐、世界乐与爵士乐 Rachel Doyle,

Tommy Bell (城市韵律 Tommy Bell)

夜生活 Neale Lytollis, Dave Rimmer (狂舞欢会 Kimberly Bradley)

表演艺术 古典乐与歌剧 David Canisius; 戏剧、卡巴莱表演、舞蹈 Sarah Lewis (休闲之宫 Sarah Lewis)

体育和健身 Don Mac Coitir (美好新世界 Don Mac Coitir; 体育无国界 Peterjon Cresswell)

城外游览 Julie Gregson, Dave Rimmer (悠游城郊 Nicky Gardner)

实用资讯 Zoe Jewell, Dave Rimmer

地图: JS Graphics (john@jsgraphics.co.uk)

图片: Britta Jaschinski

另: 封面 Pablo Castagnola/Anzenberger/eyevine; 12页 Stapleton Collection/Bridgeman Art Library; 17页 Getty Images; 18页 Stasimuseum Berlin; 20页 Boening/Zenit/Laif; 24页 Corbis; 38页 www.bauhaus.de; 125页 Uwe Walz/Corbis; 205页 Sandra Wildeman/Messe Berlin; 271、272、274、280、282、283页 Jael Marschner; 279页 Thomas Marschner; 285页 Elan Fleisher

以下图片由相应机构或艺术家提供: 55、261、264、265页

感谢Time Out之《柏林》以前各版本的工作人员为本书编写所奠定的基础, 亦感谢Peter Fiennes、Holly Pick对中文版Time Out之《柏林》的大力支持。

中文版

翻译: 郭卫泽 (背景介绍; 投宿居停; 风物景观〔部分〕)

李杨 (风物景观〔部分〕; 节庆活动; 儿童; 电影; 艺术展馆; 餐馆〔部分〕; 咖啡馆/酒吧〔部分〕)

施家靖 (音乐: 摇滚乐、世界乐与爵士乐; 体育和健身)

俞敏 (餐馆; 咖啡馆/酒吧; 走出柏林; 实用资讯)

周玉峰 (风物景观〔特写〕; 商店及服务; 夜生活; 表演艺术)

封底文字翻译: 闻人菁菁

审稿: 黄步红

封面设计: 吴建兴

版式设计: 柴昊洲





其是在商店和餐馆。如果实际价格同我们所报的价格出入较大，可以询问其原因，并记得告知我们。我们的目标是提供最新的资讯，因此如果你遇到服务不周或索价过高的情况，我们希望能够知道。

地理位置

柏林是一座大城市。为了方便读者使用，很多章节的信息都分区而列。“风物景观”一章中，每个小章节的开头都有一张地图，标出该区域的相对位置。336页有一张柏林行政区划图。书后还有柏林城市街道图及街名索引，地图上还详细标明酒店 (1)、餐厅 (2) 和咖啡馆/酒吧 (3) 等的位置。

电话号码

柏林的区号是030，在德国境内其他地方打电话至柏林时请加拨区号。从中国打至柏林，请先拨字冠00，再拨德国国际代码49，然后是柏林区号30，最后拨相应电话号码。更多有关电话的信息，见300页。

语言

许多柏林人，尤其是年轻人，都会说几句英语，不过，你不能想当然地认为对方听得懂你说的英语。建议你学一些基本的德语表达，如本书302页所列，138页的词汇短语会对你到餐馆点菜有所帮助。

须知事项

关于游览柏林所需的实用信息，包括海关和移民事宜、残障人士设施、应急电话号码、实用网站和当地交通网络，请参阅书后的“实用资讯”，从286页开始。

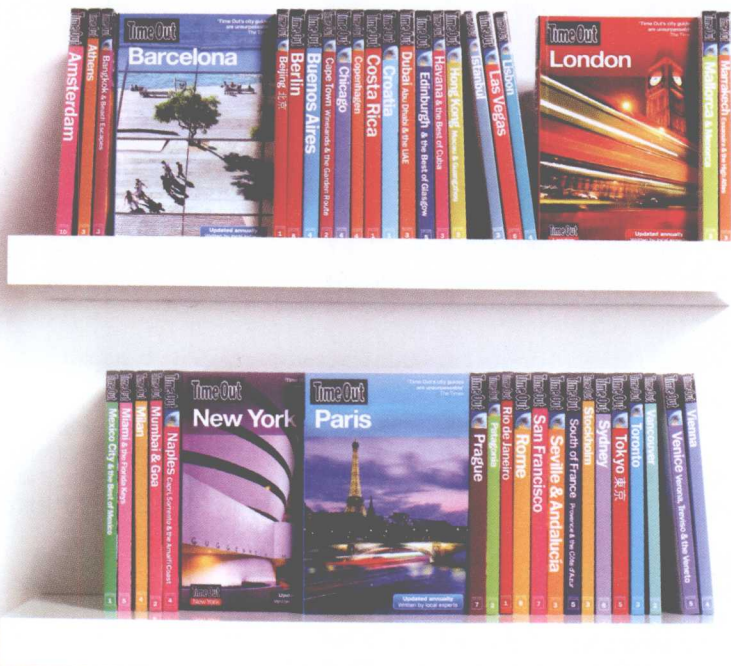
期待你的反馈

我们希望你能够喜欢Time Out《柏林》，也想知道你读后的感受。欢迎你为我们推荐可能收入下一版的资讯，也敬请批评指正。请发送电子邮件至timeoutinfo@yiwen.com.cn。

► www.timeout.com有本书及其他一百多个国际性城市指南的网络版。

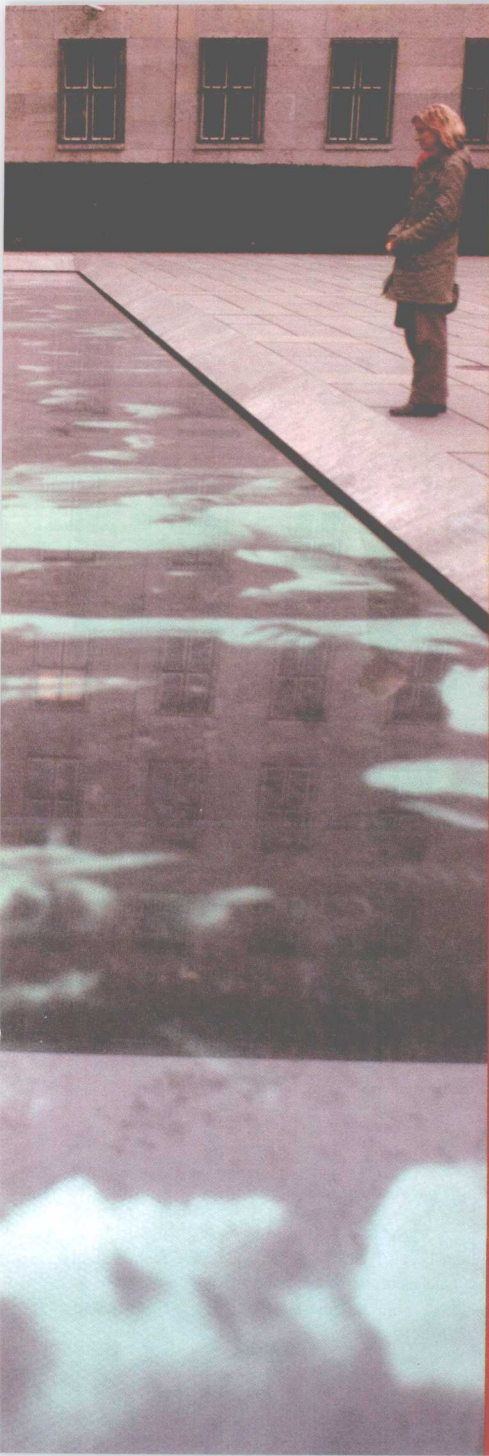
带上世界跟我走

周游世界必去胜地 50 +



TIME OUT 城市指南丛书
均由当地编者精心编纂
timeout.com/shop

TimeOut
Guides

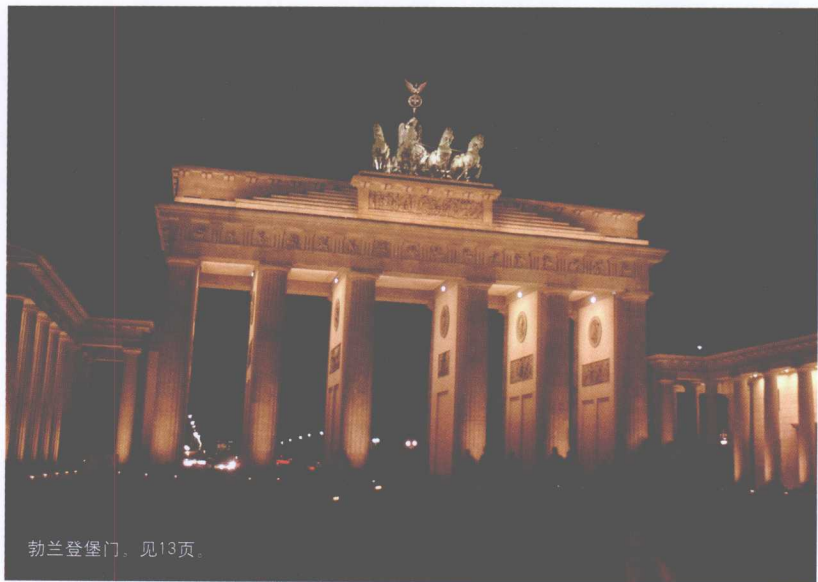


背景介绍

历史	10
今日柏林	33
建筑	37

特写

美人到来	14
秘密警察的国度	18
谁想成为亿万富翁?	23
大事记	32
光荣引退	34
最佳建筑	38
最后的体育场	40



勃兰登堡门。见13页。

历史

七百年轻松安逸的时光将一片沼泽造就成了一座罪孽之城。

柏林这座城市的历史渊源既不非凡也不显赫。公元12世纪，在日耳曼骑士利用武力从斯拉夫人手中夺得的沼泽地上，出现了一片定居地。“柏林”这个名字据说源自斯拉夫语birl，意为“沼泽”。

柏林和它的姊妹城科恩（Cölln，即现在的博物馆岛〔Museumsinsel〕所在地）在施普雷河（Spree River）边隔岸相望，它们建立之初，只是在两座旧时的要塞城镇施潘道（Spandau）和克佩尼克（Köpenick）正中充作通商货栈。如今的柏林中区（Borough of Mitte）已将科恩和柏林旧城环抱于怀中，而施潘道和克佩尼克则已成了偏远的郊区。此地关于城镇的记录首次出现在1237年，一份教堂案卷中提到了科恩。同样是在公元13世纪，圣母玛利亚教堂（Marienkirche）和尼古拉教堂（Nikolaikirche）开始修建，这两座建筑至今仍屹立不倒。

当时，阿斯卡尼亚家族（Ascanian family），即勃兰登堡世袭伯爵（Margraves of Brandenburg），

统治着这两座姊妹城和周边地域。为了促进贸易发展，他们向商人授予特权，从而令柏林和科恩变成了沟通东西部的繁华贸易中心。在1307年，两座城市正式合二为一。

在1319年，随着最后一位阿斯卡尼亚统治者的去世，柏林城早期的繁荣也走向了终结。伯爵之死令偏远地区从事劫掠的几名贵族得以趁虚而入，他们对柏林的控制权觊觎已久。即便时局动荡，柏林商人仍在继续从事贸易活动。1359年，柏林加入了汉萨同盟（Hanseatic League），这是一个由欧洲北部各自由贸易城市组成的商业同业公会组织。

残暴兄弟的统治

但入侵的威胁仍徘徊未去。公元14世纪后期，两个强大的家族，波美拉尼亚公爵家族（Dukes of Pomerania）和残暴的冯·克维佐兄弟家族（von Quitzow brothers）开始相互争夺城市的控制权。

随后，霍亨索伦家族的腓特烈（Friedrich of Hohenzollern）拯救了柏林城。这位来自德国南部的贵族受神圣罗马帝国的派遣，在1411年为这片地区带来了和平。从一开始，腓特烈就得到了当地民众的承认和拥戴。人们将圣母玛利亚教堂的大钟熔化后制成武器，以便同入侵者战斗。

（无独有偶，圣母玛利亚教堂的大钟在1917年再次化身为一件件武器，当时正值霍亨索伦王朝的最后一位统治者德皇威廉二世当政。）

击败冯·克维佐兄弟之后，腓特烈正式受封为侯爵。1416年，他晋升为勃兰登堡选帝侯（Elector of Brandenburg），这表示他在选举神圣罗马帝国的皇帝时拥有投票权，从而令他成为了德意志地区各日耳曼邦国名义上的领袖。

渐渐地，柏林由边远地区的商栈变成了一座小型都城（1450年的人口为6000人）。1442年，柏林城堡（Berlin Castle）开始奠基，一座皇家官廷也已竣工。

随着和平和稳定的到来，腓特烈进一步巩固集权统治，而柏林本地独立自主的传统也受到了损害。代表商业利益的贵族阶级与代表行会利益的同业公会之间出现了争端。不断加剧的社会摩擦最终在1447至1448年的“柏林暴动”（Berlin Indignation）中达到高潮。市民们发起了叛乱，腓特烈的儿子腓特烈二世与朝臣都被拒之城外，柏林城堡的地基也遭到水淹。但数月之后起义便土崩瓦解，霍亨索伦家族成功夺回了城市。商人们面临着新的约束和限制，城市失去了经济动力。

改革与痼疾

在第一位信奉新教的选帝侯约阿希姆一世·涅斯托尔（Joachim I Nestor）统治时期（1535—1571年），柏林和勃兰登堡迎来了变革。约阿希姆大力邀请艺术家、建筑师和神学家到柏林工作，旨在提高这座城市的文化地位。

1538年，卡斯帕·泰伊斯（Caspar Theyss）和康拉德·克萊布斯（Konrad Krellbs）这两位来自萨克森地区（Saxony）的建筑大师开始建造一幢具有文艺复兴风格的宫殿。这座建筑耗时百年方才完工，最后演变成了浮夸矫饰的王城宫邸（Stadtschloss）。在1950年被东德政府摧毁之前，它一直伫立在如今施普雷河中博物馆岛所在的位置上。

约阿希姆勤勉的天性并未对臣民放纵的举止产生影响。尽管他采取措施取缔酗酒、赌博和不道德行为，但收效甚微。阿伯特·特利顿海姆（Abbot Trittenheim）访问柏林城时评论道：“这

里的人民心地善良，但粗野鲁莽。他们更喜欢用饭食塞满肚皮，而不愿用科学武装头脑。”

柏林城很快就用另外6000人塞满了自己。当公元16世纪结束时，这座城市的人口已达1.2万。

三十年战争

于1618年爆发的三十年战争将柏林带上了更广阔的政治舞台。起初，忠于神圣罗马帝国的天主教军队和受瑞典人支持的新教武装力量之间的冲突并未对柏林产生影响，但最终这座城市还是被卷入了战火之中，而这场浩劫令日耳曼各邦国惨遭蹂躏并分裂达两个世纪之久。

1626年，帝国军队占领柏林并洗劫全城。不久之后，柏林市民被迫向占领军交纳特别税赋。城市的贸易崩溃，周边的偏远地区变为荒野。更有甚者，1626年至1631年之间，四次严重的流行疫病令数千人死于非命。当战争在1648年结束时，柏林已损失了三分之一的屋舍，人口也降至不到6000。

重建与难民

在“大选帝侯”腓特烈·威廉（Friedrich Wilhelm）的当政时期，柏林开始了艰苦的重建工作。威廉于1640年继承父位，但在战争期间一

圣母玛利亚教堂。





腓特烈·威廉——大选帝侯

直流亡在外。他在城市规划 and 建筑方面的观念深受荷兰人的影响（他本人就娶了一位荷兰公主为妻），这位君主实行的政策将重建城市与扩张经济、加强防御结合在了一起。

柏林四周建起了新的环城工事，而且腓特烈在扩建王宫（Residenzstadt）时，还营造了一座容纳2000名士兵的要塞。在城市中心，卢斯特花园（Lustgarten）出现在王城宫邸正对面。而最初的林登大道（Lindenallee，亦称“菩提树下大街”〔Unter den Linden〕，“菩提树”为误译，实为“椴树”，但已被广泛采用）也已形成，从王宫向西伸展开去。

为了振兴经济，房屋和财产税均被废除，取而代之的是营业税。随着财力的增加，三座新城——腓特烈威尔德城（Friedrichswerder）、多罗西城（Dorotheenstadt）和腓特烈城（Friedrichstadt）——相继拔地而起。（它们同柏林旧城和科恩城一起构成了如今的柏林中区。）在17世纪60年代，一条连通施普雷河和奥得河（Oder）的运河开凿竣工，从而使柏林成为了东西部地区之间的贸易中心。

但腓特烈·威廉最开明的政策莫过于鼓励难民在柏林定居。首批到达的难民是来自维也纳的50多个犹太家庭。1672年，胡格诺教派（Huguenot）的移民从法国来到柏林。这两个外

来群体都为柏林带来了新的技术和手艺。

跨地区、跨民族的融合日益密切，促进了各种思想和艺术生活的繁荣。当大选帝侯的儿子腓特烈三世（Friedrich III）于1688年继位时，五分之一的柏林市民都在讲法语。如今，柏林方言中仍然存在不少法语词汇，例如boulette（汉堡包）和étage（楼层）。

1695年，夏洛滕堡宫（Schloss Charlottenburg）在柏林西部开始修建。一年后，艺术学院（the Academy of Arts）落成，而且在1700年，科学院（the Academy of Sciences）也建造完毕。1701年，法兰西大教堂（Französischer Dom）和德意志大教堂（Deutscher Dom）完工，令这两座建筑所在的御林广场（Gendarmenmarkt）变成了柏林最迷人的广场之一。5年后，军械库（Zeughaus）在菩提树下大街旁竣工，现如今这里是德意志历史博物馆（Deutsches Historisches Museum）。

1701年，选帝侯腓特烈三世为自己加冕，成为普鲁士国王腓特烈一世（Prussian King Friedrich I，请不要将他与早期的首位选帝侯腓特烈相混淆）。

征兵扩军

普鲁士与军国主义的相互结合大致可以追溯至18世纪，而两位特殊人物在这种结合中发挥了巨大的作用，他们是国王腓特烈·威廉一世（King Friedrich Wilhelm I）和他的儿子腓特烈二世（Friedrich II，这位君主便是著名的腓特烈大帝）。尽管父子之间相互憎恶，性情又大不相同（腓特烈·威廉为人粗鄙吝啬，腓特烈二世则机敏而又达观），但正是他们的共同努力，普鲁士开始成为一个军事强国，同时柏林也变成了一座驻军要塞。

国王腓特烈·威廉一世（1713—1740）推行极度节俭的国策，同时大力发展军国主义，这种治国方针几乎令柏林的经济完全崩溃。他当政期间，唯有军队的人数在不断增长。截止至1740年，普鲁士军队已达8万人。许多部队被部署在柏林城内，他们的营房就是普通市民的舍舍。

既然国王更愿意将书籍束之高阁而不是亲身阅读，那么这个国家的精神生活便要开始经受磨难了。腓特烈·威廉对艺术不感兴趣，因而关闭了艺术学院。不过，他十分热衷于“收藏”士兵，他用一套东方出产的花瓶从萨克森国王那里换来整整一个团；而俄国沙皇收下一只纯金小船之后，投其所好地奉送给他150名俄国大力士。

军事第一的顽固观念也确实起到了一些积极

作用。国王需要富于才干的士兵，于是他便推行义务教育；军队需要医生，于是他成立了许多所医学院。柏林的经济也因军事方面的需求而有所恢复。掌握熟练技术的移民纷纷来到柏林，以满足不断增长的就业要求（他们中的大多数人来自萨克森）。这样就导致了城市人口激增：由1713年的6万人变成1740年的9万人，贸易也得到了发展。

腓特烈大帝

父亲喜欢征兵，腓特烈大帝（腓特烈二世）则热衷于用兵。普鲁士在1740至1742年、1744至1745年，以及1756至1763年（这便是著名的七年战争）与奥地利和俄国连年作战，以图在东部的西里西亚地区（Silesia）开疆拓土。战争刚开始的时候，普鲁士军队遭到惨败。奥地利人在1757年占领了柏林，而俄国人也于1760年入城。不过，凭借着好运和军事天赋，腓特烈最终在七年战争中获胜。

不打仗的时候，这位国王投入全部时间来营造现代化的国家机器（他自诩为“国家第一公仆”，而柏林市民则称他为“老弗里茨”[Old Fritz]），同时也致力于改变柏林和波茨坦的城市面貌。他这样做的部分原因是出于信念——国王与伏尔泰（Voltaire，法国启蒙时代的哲学家和作家）交好，而且认为自己是一个审美观点相当开明的人物，但是由于政治需要。他需要让敌人和臣民相信，即便置身于危机时代，他仍然负担得起规模宏大的工程。

于是，菩提树下大街变成了一条壮观的林荫道。在大道尽头，建筑师冯·克诺贝尔斯多夫（von Knobelsdorff）设计并建造了腓特烈广场（Forum Fredericianum）。广场上的建筑包括国家歌剧院（Staatsoper）、圣黑德维希大教堂（Sankt-Hedwigs-Kathedrale）、海因里希亲王宫（即现在的洪堡大学，Humboldt-Universität）和国家图书馆（Staatsbibliothek）。尽管广场上的宏大工程永远也未能完工，但广场依然是柏林城最引人注目的景点之一。

“尽管父子之间相互憎恶，但正是他们的共同努力，普鲁士开始成为一个军事强国。”

风景优美的蒂尔加滕公园（Tiergarten）位于柏林旧城以西，这里建起了一座新的宫殿——望景宫（Schloss Bellevue，如今是德国总统的官邸）。腓特烈还在御林广场拆除兵营，建造了一

幢戏院，即现在的柏林音乐厅（Konzerthaus）。

为了鼓励制造业和工业（尤其是纺织业）的发展，王国实行了优惠税法。诸如皇家瓷器厂（KPM, Königliche Porzellan-Manufaktur）之类的企业被收归国有，从此名声远播而且获利颇丰。

腓特烈在统治期间也对司法和行政进行了改革。宗教自由被记入法典，严刑拷打被彻底废除，而柏林变成了启蒙运动的中心城市。围绕着诸如哲学家摩西·门德尔松（Moses Mendelssohn）和诗人格特弗里德·莱辛（Gottfried Lessing）这样的精英，柏林的文化和思想生活达到了空前的繁荣。

当腓特烈于1786年去世时，柏林的人口已达15万，成为了一个欧洲强国的首都。

负债建都

腓特烈大帝之死也标志着普鲁士启蒙时代的终结。他的继任者腓特烈·威廉二世（Friedrich Wilhelm II）不愿在政治哲学方面浪费时间，而是更喜爱花费钱财来营造具有古典风格的建筑。国家的审查制度变得更加严格，而国王的铺张奢侈引发了一场经济危机。到了1788年，柏林有1.4万名市民要依靠政府和教堂的救济过活。贪婪的行政官员使国家机器不堪重负，从而最终崩溃。当腓特烈·威廉二世于1797年离世时，为他的儿子留下了巨额债务。

不过，这位先王对古典主义的热爱也为柏林留下了最著名的不朽纪念：勃兰登堡门（Brandenburger Tor）。1789年，即法国大革命的同年，卡尔·戈特弗里德·朗汉斯（Karl Gottfried Langhans）仿效雅典卫城的样式建造了这座城门。两年后，约翰·沙多（Johann Schadow）在城门上添加了驯马战车（Quadriga）：一座胜利女神的雕像，乘着由四匹马拉曳的战车。勃兰登堡门原本是柏林的14座城门之一，现在无论从地理位置还是象征意义上讲，它都是这座城市的中心。

虽说国王对理性思想漠不关心，但新兴的资产阶级却相当热衷于精神生活。18世纪末，柏林已成为德国浪漫主义思潮的中心。这个时期大量涌现的文学沙龙直到19世纪中叶仍是柏林文化生活的一大特色。

尽管官方的审查制度相当严苛，但柏林依然有机会发表自由言论。城市的各种报纸对法国大革命表现出的欢迎是如此热忱，以致南部各日耳曼邦国在提到雅各宾党人（Jacobins）的时候，都将他们称作“柏林人”。

拿破仑一世进行的战争

1806年，柏林终于要面对法国大革命带来的种种后果了：普鲁士军队先是在10月14日的耶拿-奥尔施泰特（Jena and Auerstedt）之役中战败，而后拿破仑的部队乘胜直逼柏林。国王和王后逃往柯尼斯堡（Königsberg），卫戍部队也从城中撤走。10月27日，拿破仑随同大军穿过勃兰登堡门入城。柏林再次沦为被占领的城市。

拿破仑马上开始对政治和行政结构实行变革。他召集了2000位声名卓著的市民，让他们选出一个新的管理机构（Comité Administratif，

即“市政委员会”）。这个机构负责监督城市的行政事务，直至法军于1808年离开柏林。拿破仑随即颁布法令，宣称一切财产都属于国家所有，霍亨索伦家族和其他许多贵胄的家产都被没收。占领者将价值连城的艺术品从柏林和波茨坦的宫殿中搬走，然后送往法国。就连驯马战车像也被法军从勃兰登堡门上拆下，用船运到巴黎，这一强盗行径为拿破仑赢得了“盗马贼”的绰号。同时，巨额战争赔款也让柏林遭受了沉重的打击。

法国人离开后，一群精力充沛、具有改革意识的贵族，以冯·施泰因男爵（Baron vom

美人到来

埃及王后奈弗尔提蒂（Queen Nefertiti）的胸像如今陈列在新博物馆（见85页）。围绕这件宝物，从来都不乏最高的评价：它是前现代时期最著名的艺术品，拥有历史上比例最完美的人类面孔，是古代世界传诸后世的瑰宝中保存得最为完好的。自从人类步入现代社会以来，这非凡的杰作便一直与柏林的历史紧密相连。它埋藏在埃及的黄沙之下已有三千多年，同那段时光相比，最近几十年中这座胸像能够历尽波折而完好无损，简直更像是一个奇迹。

奈弗尔提蒂在30岁时就香消玉殒。她的魅力令人难以抗拒，只需稍稍轻歌曼舞，便引得太阳神阿托恩每天晨升上天空来欣赏她的美貌。这个传说在3300年前就已流传开来，当时她的丈夫埃及国王阿肯那顿（Akhenaten）刚开始在国民中革命性地倡导一种信奉光明与爱的一神论宗教。她大概是世上最早的一位专司性事的女神，代表着对女性的崇拜而不是对繁衍生育的尊崇。在阿肯那顿国王的都城阿马尔纳（al-Amarna）中有一位宫廷雕塑家图特摩斯（Tutmoses），曾因出售奈弗尔提蒂的小石膏像而大获其利。

收藏于柏林的这尊胸像代表着德国考古学的巅峰成就。1912年，路德维希·博查德（Ludwig Borchardt）在挖掘图特摩斯的作坊时发现了它。当时德国正在为战争做准备，并且同法国人和英国人竞相角逐发掘古代珍宝。继42年前海因里希·施利曼（Heinrich Schliemann）发现特洛伊古城之后，阿马尔纳城的挖掘让德国人把对手远远甩在了身后。

博查德把胸像连同其他在阿马尔纳城发现

的文物运回柏林，而为考察队出资的棉花商人詹姆斯·西蒙（James Simon）将奈弗尔提蒂像据为己有，充作了红利。1931年，胸像刚一展出便引起轰动。埃及人马上发起了一场讨还国宝的运动。在第一次世界大战期间，西蒙把胸像保存在家中，后来又将它捐赠给了位于柏林中区博物馆岛上的原埃及博物馆。于是这件艺术品就一直陈列在那里，直至1939年。

希特勒希望奈弗尔提蒂像能被珍藏在一座新的博物馆中，而这座博物馆将建在他那座堂皇而又空幻的世界之都——“日耳曼尼亚”。于是纳粹党徒把它藏到了德国国家银行的金库里。当“二战”来临时，胸像被转移到动物园车站的防空掩体内，随后又被妥善保存在哈尔茨山脉（Harz Mountains）的盐矿中。一名美军军官在那里发现了它，他并未把这件珍宝运回美国，而是将它收藏在威斯巴登（Wiesbaden）。1956年，胸像被送回西柏林。

如今，奈弗尔提蒂像陈列在后来建起的达勒姆博物馆建筑群中。它的重新面世引起了另一场轰动，也让埃及人再次开出价码换回国宝：这次他们提出，要用德国陆军元帅隆美尔在北非作战失利时留下的参谋部俘虏来交换。由于当时博物馆岛被隔在柏林墙的另一侧，最后胸像便安放在夏洛滕堡宫对面新建的一座埃及博物馆中。“奈弗尔提蒂”这个名字的含意富有奇趣，意思是“美人到来”，而这位美妇人的身世却历经波折，四处辗转不定。2005年的夏季，奈弗尔提蒂返回了中区的埃及博物馆，继战时的神秘失踪之后，她又回到了自己最初的安身之所。2009年10月，胸像随埃及博物馆的搬迁而来到了新博物馆。

Stein)为首,采取了一系列改革措施,以图令濒死的普鲁士王国步入现代化。而改革的关键便是将国家和公民的责任明确地分离开来,这就令柏林能够独立自主地处理自己的事务。市民们选出了新的市政委员会(尽管只有那些有产者和富人才有资格投票)。哲学家威廉·冯·洪堡(Wilhelm von Humboldt)于1810年创建了大学。对城中犹太人的所有限制均被取消。沙恩霍斯特(Scharnhorst)和格内森瑙(Gneisenau)两位将军对军队进行了全面改革。

1812年,法国人在对俄作战中损失惨重,撤兵回师的路上再度占领柏林,但这一次他们遭遇了强有力的抵抗。一年后,普鲁士国王终于加入了针对拿破仑的反法同盟,数千名柏林市民入伍参战。拿破仑在格罗斯贝伦(Grossbeeren)附近被击败。这次战斗连同其后来莱比锡战役的惨败,标志着拿破仑统治德国的终结。

1814年8月,布吕歇尔(Blücher)将军把驱马战车像送回柏林,并将它重新安放在勃兰登堡门之上,而且还在胜利女神手中的权杖上增添了象征物:一个铁十字和一只普鲁士之鹰。

警察和思想家

始于1810年的改革没有持续太长时间。1814至1815年举行的维也纳会议为拿破仑时代之后的欧洲奠定了新秩序。会后不久,普鲁士国王腓特烈·威廉三世(Friedrich Wilhelm III)拒绝履行关于宪法改革的承诺。各个日耳曼邦国并未真正团结统一,而是形成了松散的联盟。在奥地利的控制之下,这个日耳曼邦联(German Confederation)表现出明显的反自由倾向。

在普鲁士,国家政权的力量更加强大。除了正常的警察机构之外,政府还成立了特务机关和警察侦缉队。警察总监甚至有权向市政委员会发号施令。当局对书籍和报纸的审查制度愈加严格,并且将洪堡从他创建的大学中开除。

资产阶级期望变革的梦想终于破灭,于是便退回自己的沙龙小圈子里。这个时代中最富讽刺意味的事情之一就是,虽然政治上的反对派遭到了镇压,但充满活力的文化运动却蓬勃兴起。像黑格尔(Hegel)和兰克(Ranke)这样的学者纷纷在大学发表讲演,从而令柏林获得了学术中心城市的美誉。

这段时期(19世纪早期)被称为“比德迈时期”(Biedermeier Era),比德迈是士瓦本的(Swabian)喜剧作家路德维希·艾希罗特(Ludwig Eichrodt)笔下的虚构人物,他体现了

资产阶级的品位。这一时期留下的另一历史遗产是由申克尔(Schinkel)设计的一系列新古典主义建筑,例如他的老博物馆(Altes Museum)和新岗亭(Neue Wache)。

然而,对于大多数人来讲,后拿破仑时代是一个希望破灭、贫穷加剧的时代。工业化令工人阶级的队伍逐渐壮大。从1810年到1840年,城市人口倍增到40万。但大多数新增城市居民的生活条件极为恶劣,注定要在以后引发暴动和革命。

工业革命

迎接工业时代的到来,普鲁士具有非常理想的条件。到了19世纪,这个国家已经获得了引人注目的发展,并且是全欧洲原料资源最丰富的国家之一。

于1837年在通衢大街(Chausseestrasse)建成的博尔西希工厂标志着柏林成为了欧洲大陆的重要工业城市。奥古斯特·博尔西希(August Borsig)是柏林的首位大工业家。他的工厂为1838年新开通的柏林至波茨坦的铁路生产机车车头。博尔西希还因建造了至今仍以他的名字命名的市郊城区博尔西希瓦尔德(Borsigwalde)而闻名垂青史。

另一位伟大的工业先驱维尔纳·西门子(Werner Siemens)在安哈尔特火车站(Anhalter Bahnhof)附近的一幢房子里创立了自己的电气工程企业。作为首位生产电报设备的欧洲人,西门子运用他的科技天赋和经营头脑使自己成为了德国工业理念的代表人物。而且为了给工人提供住所,西门子公司还在城郊建起了一片新区,名为西门子城(Siemensstadt)。

人民与腓特烈·威廉

1840年,腓特烈·威廉四世(Friedrich Wilhelm IV)的继位令民众生出了希望,镇压时代可能即将结束。而且,这位国王在当政之初似乎确实热衷于实施真正的变革。他宣布对政治犯实行特赦,放宽审查制度,将激起民愤的司法部长解职,还为流亡难民建起了收容所。

咖啡馆和酒吧中的政治辩论变得普遍而又热烈。大学也成为了讨论的另一个中心。19世纪30年代后期,卡尔·马克思(Karl Marx)在大学度过了一个学期,与同校学长奥托·冯·俾斯麦(Otto von Bismarck)失之交臂。在19世纪40年代早期,弗里德里希·恩格斯(Friedrich Engels)来到柏林服兵役。

政治解冻期并未维持多久。不久之后事态表明，腓特烈·威廉四世同自己的父亲一样，反对进行宪法改革。柏林市民中大多数人的生活和工作条件日益恶化。迅速的工业化带来了血汗工厂、每日工作17小时和雇用童工这样的丑恶现象。1844年的歉收更令大众的境况雪上加霜。终于，市民为了食物而发起暴动，群众冲进御林广场，洗劫了市场的货摊。

在1848年即革命之年，事态发展到了决定性阶段。柏林市民并未错过时机。人们在露天啤酒馆和蒂尔加滕公园中举行政治集会，要求在国内实行改革并且谋求各日耳曼邦国的统一。当一次蒂尔加滕公园的游行结束之后，示威者同警方在菩提树下大街展开了一场追逐战。

3月18日，国王终于让步，允许国民组建新的议会，并且做了一些含糊的承诺，答应进行其他方面的改革。这天晚些时候，1万名群众聚集在一起庆祝胜利，却遭到了士兵的袭击。随着枪声打响，革命开始了。柏林中心地区四处建起街垒，示威者与警察进行了14个小时的战斗。最后，国王第二次做出让步。作为让革命者拆除街垒的交换条件，他命令军队撤出柏林城。几天后，他参加了为“三月死难者”举行的葬礼——183名革命者在这次斗争中被杀害——并且承诺要给予民众更多的自由。

表面上看来，现在柏林掌握在革命者的手中。国民卫队（Civil Guard）在城中巡逻，国王身穿象征着革命颜色（黑、红、金三色）的衣服骑马穿街过巷，似乎真心推崇自由主义和民族主义。他说，普鲁士应当“融入德国”。

但事实证明，革命未能持续太久。在民众要求统一的压力之下，国王只是建议其他日耳曼邦国派代表参加普鲁士国民大会（Prussian National Assembly），而这个提议遭到了拒绝。

1848年5月，这场运动中为首的自由主义者在法兰克福召开了日耳曼国民大会（German National Assembly）。而另一个普鲁士国民大会则在如今的柏林音乐厅举行，为制定新宪法而展开争论。1848年年底，柏林掀起了改革热潮。

倒退

然而，随着冬季来临，情势发生了改变。国王以街头暴力持续不断为借口，下令将国民大会迁往勃兰登堡。11月初，他将军队重新召回柏林并宣布实行戒严。新闻自由再次受到限制。国民卫队和国民大会也被解散。12月5日，国王使出最后一招杀手锏，推出了一部按照他自己的喜好

量身定制的宪法。

在1848至1849年的这个冬天，数千名自由主义者被逮捕或是驱逐出境。一部出台于1850年的新城市章程将合法投票者的人数限定在城市人口的5%。警察总监的权力变得比市长更大。

到了1857年，腓特烈·威廉已是年高力衰。他的弟弟威廉成为摄政王，并且在1861年腓特烈死后继承了王位。

“随着枪声打响，革命开始了。柏林四处建起了街垒。”

人民的期望再次被唤起：新君主一开始执政便委任自由主义者进入内阁。红色市政厅（Rotes Rathaus）的建成令市政委员会拥有了一个能与王宫的规模相媲美的总部。这座建筑于1869年完工，因其红砖的颜色而得名，当时这个名字与委员会成员的政治信仰还没有关系。

但在1861年，国王同议会就军队改革的提案进行争论时碰了钉子。他希望加强自己对武装力量的控制权，但议会表示拒绝。于是国王将几位议会首脑免职，并且任命了一位新宰相：奥托·冯·俾斯麦。

铁血宰相

俾斯麦这位傲慢自负的天才人物在从政之初是一名外交官，但在对付桀骜不逊的议员时同样富于才干。他利用宪法的漏洞否决了多数意见，迅速通过了军队改革提案。议会之外的反对派则通过常规手段来对付：镇压和审查。将意见分歧压制下去之后，俾斯麦把注意力转到了德国统一上面。

1848年的资产阶级革命者希望遵从大众的心愿并通过政治改革来实现德国的统一，但俾斯麦与他们不同，他倾尽全力想让日耳曼各邦国在普鲁士的独裁主义统治下合而为一。而他达到目的的手段便是精明的外交政策和赤裸裸的侵略扩张。

对丹麦的战争（1864年）和对奥地利的战争（1866年）令拿破仑时代之后的欧洲秩序突然终结。普鲁士不再是列强中最弱小的国家，反而成为了地缘政治变革的发起者。奥地利的战败确立了普鲁士在德语地区诸邦国中的首要地位。战场上的胜利让俾斯麦在普鲁士全国声名大振，但在柏林却不然。1867年，新成立的北部德国联盟（North German League）举行大选，他在自己的选区落败。这个北德联盟处于普鲁士的控制之下，将德语地区北部各邦国结合在一起，是德国